

Protokół uszkodzenia wagonu



Schadensprotokoll für Güterwagen

1. Informacje ogólne Allgemeine Informationen

KPP użytkujące <small>Verwendendes EVU</small>	2151 PKP CARGO S.A.	Nr protokołu <small>Protokoll-Nr.</small>	<input type="text"/>
Nr przesyłki <small>Sendungs-Nr.</small>	<input type="text"/>	Nr pociągu <small>Zug-Nr.</small>	<input type="text"/>
Miejsce wykrycia uszkodzenia <small>Ort Schadenfeststellung</small>	<input type="text"/>	Data wykrycia uszkodzenia <small>Schaden festgestellt am</small>	<input type="text"/>
Stacja nadania <small>Versandbahnhof</small>	<input type="text"/>	Data nadania <small>Versanddatum</small>	<input type="text"/>
Stacja przeznaczenia <small>Empfangsbahnhof</small>	<input type="text"/>	Stan wagonu <small>Ladezustand</small>	<input type="checkbox"/> ładowny <small>Beladen</small> <input type="checkbox"/> próżny <small>Leer</small>
Numer wagonu <small>Wagennummer</small>	<input type="text"/>		
Posiadacz <small>Halter</small>	<input type="text"/>		
Adres posiadacza/e-mail <small>Halter Adresse/E-mail</small>	<input type="text"/>		

2. Opis uszkodzenia Beschreibung des Schadens

Kody usterek (Załącznik 9 AVV) <small>Schadecodes</small>	Opis uszkodzenia <small>Mangelbezeichnung</small>
Usterka 1 <small>Schaden 1</small> <input type="text"/> <input type="checkbox"/> nowe <small>neu</small> <input type="checkbox"/> stare <small>alt</small>	<input type="text"/>
Usterka 2 <small>Schaden 2</small> <input type="text"/> <input type="checkbox"/> nowe <small>neu</small> <input type="checkbox"/> stare <small>alt</small>	<input type="text"/>
Usterka 3 <small>Schaden 3</small> <input type="text"/> <input type="checkbox"/> nowe <small>neu</small> <input type="checkbox"/> stare <small>alt</small>	<input type="text"/>
Uwagi dodatkowe <small>Zusätzliche Bemerkungen</small> <input type="text"/>	Dokładny opis uszkodzenia nastąpi podczas naprawy i zostanie przesłany do posiadacza <small>Die genaue Beschreibung der Schaden erfolgt bei der Reparatur und wird dem Halter übermittelt</small>

3. Zastane nalepki Vorgefundene Bezeichnung

Wzór <small>Muster</small>	<input type="checkbox"/> K <input type="checkbox"/> M <input type="checkbox"/> I <input type="checkbox"/> R1 <input type="checkbox"/> U	Data <small>Datum</small>	<input type="text"/>
KPP, którego nalepki zastano <small>EVU, das die Bezeichnung vorgenommen hat</small>	<input type="text"/>		

4. Założono nalepki Erfolgte Bezeichnung

Wzór <small>Muster</small>	<input type="checkbox"/> K <input type="checkbox"/> M <input type="checkbox"/> I <input type="checkbox"/> R1 <input type="checkbox"/> U <input type="checkbox"/> Wyłączony <small>Aussetzen</small>	Skierowano na warsztat <small>Werkstattzuführung</small>	<input type="checkbox"/> Przed rozładunkiem <small>Vor Entladung</small>	<input type="checkbox"/> Po rozładunku <small>Nach Entladung</small>
-------------------------------	--	---	---	---

5. Uszkodzenia wykryte po przyjęciu Schadenfeststellung bei der Übernahme

<input type="checkbox"/> KPP - AVV <small>AVV-EVU</small>	<input type="checkbox"/> KPP - nie AVV <small>Nicht-AVV-EVU</small>	<input type="checkbox"/> Bocznica <small>Anschlussbahn</small>
Nazwa <small>Unternehmen</small>	<input type="text"/>	

6. Informacje o przyczynie / sprawcy Angaben zur Ursache / zum Verursacher

<input type="checkbox"/> Osoba trzecia <small>Dritter</small>	Nazwa, adres i dane kontaktowe osoby trzeciej <small>Name, Adresse und Kontaktinformationen Dritter</small>	
<input type="checkbox"/> Zużycie <small>Verschleiß</small>	<input type="text"/>	
<input type="checkbox"/> Gwałtowne zdarzenie podczas manewrów <small>Gewaltschaden im Eisenbetrieb</small>		
<input type="checkbox"/> Nie do ustalenia <small>Nicht ermittelbar</small>		
Miejscowość, data <small>Ort, Datum</small>	<input type="text"/>	Kontakt <input type="text"/>
<input type="checkbox"/> Załączniki <small>Anlagen</small>	<input type="text"/>	